

УДК 378.147

ДИСЦИПЛИНА «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» КАК ИНСТРУМЕНТ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ АКАДЕМИЧЕСКИХ МЕДИЦИНСКИХ СЕСТЕР-ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ

Воробьева К.В.

*Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого (СПбПУ),
Санкт-Петербург, e-mail: v.christinna@mail.ru*

Государственная политика в сфере экспорта медицинских и образовательных услуг и социальный заказ общества диктуют новые требования к подготовке академических медсестер-преподавателей, что приводит к необходимости пересмотра содержания иноязычной подготовки в медицинском вузе с учетом актуальных условий. На основе анализа научно-педагогической литературы автор определяет понятие «профессионально-ориентированная иноязычная коммуникативная компетенция будущей академической медсестры-преподавателя» на современном этапе, конкретизирует входящие в ее состав компоненты, а также описывает формируемые в рамках этой компетенции знания, умения и навыки. В статье представлен анализ существующих на современном этапе тематических планов рабочих программ дисциплины «Иностранный язык» по направлению подготовки «Сестринское дело», предложен вариант актуализации содержательного наполнения рабочей программы дисциплины «Иностранный язык» по направлению «Сестринское дело» в СЗГМУ им. И.И. Мечникова, представлены результаты модернизации содержательного наполнения рабочей программы дисциплины «Иностранный язык», предложены методические и дидактические ресурсы, направленные на формирование профессионально-ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции, а также приведены результаты апробации преобразованной системы иноязычной подготовки. Экспериментальное обучение было проведено на кафедре иностранных языков СЗГМУ им. И.И. Мечникова в 2018–2020 учебных годах.

Ключевые слова: экспорт медицинских услуг, дисциплина «Иностранный язык», модернизация процесса обучения, сестринское дело, академическая медицинская сестра (медбрат)

FOREIGN LANGUAGE AS A TOOL FOR PROFESSIONAL TRAINING OF ACADEMIC NURSES

Vorobeva K.V.

Peter the Great Saint Petersburg Polytechnic University, Saint Petersburg, e-mail: v.christinna@mail.ru

The state policy in the field of medical and educational services export and social services commissioning determine the new requirements for the academic nurses training, which leads to the need of reconsidering the content of foreign language training at the medical school. Based on the analysis of scientific and pedagogical works, the author defines the concept of «professionally-oriented foreign language communicative competence of academic nurses» at the current stage, specifies its components, and describes the knowledge, skills and abilities formed within this competence. The article presents current syllabus of foreign language educational programs in the field of academic nursing, conceives updated syllabus of foreign language educational program for academic nurses at the Northwestern State Medical University named after I.I. Mechnikov, and demonstrates the results of the educational program modernization. Methodological and didactic resources aimed at the professionally-oriented foreign language communicative competence development are proposed, as well as the results of foreign language experimental training based on the updated educational program. The experimental training took place at Foreign Languages department at the Northwestern State Medical University named after I.I. Mechnikov in 2018–2020 academic years.

Keywords: export of medical services, foreign language discipline, learning process modernization, nursing, academic nurses

Современная компетентностная парадигма, определяющая формат российского высшего образования, определяет новые требования к содержанию и результатам обучения, сместив акцент с накопления нормативно определенных знаний, навыков и умений на приобретение набора компетенций, позволяющих будущим специалистам успешно решать профессиональные задачи. В рамках данного подхода каждая дисциплина вузовской подготовки приобретает особое значение в аспекте формирования личности профессионала [1].

Новые условия не могли не повлиять на статус дисциплины «Иностранный

язык» (ИЯ) в неязыковом вузе. Как отмечает А.Н. Кузнецов, в профессиональной деятельности выпускников вузов по лингвистическим направлениям подготовки иностранный язык как таковой выполняет лишь роль инструмента для общения с зарубежными партнерами, «средством производства», поэтому собственно иноязычная коммуникативная функция подготовки по иностранному языку становится второстепенной [2]. Однако большинство исследователей отмечают, что дисциплина ИЯ становится инструментом профессионализации современного специалиста в избранной им предметной области [3], средством

развития компетентного потенциала личности будущего профессионала, направленного на формирование не только общекультурных (универсальных), но и общепрофессиональных и профессиональных компетенций обучающихся. Обучение профессиональной коммуникации в рамках дисциплины ИЯ обусловлено тем, что сам язык ориентирован на формирование коммуникативных стратегий и тактик, которые могут быть использованы как на иностранном, так и на родном языке. Таким образом, обучая коммуникации на иностранном языке, дисциплина одновременно развивает коммуникативную компетенцию на родном языке, а также профессиональные личностные качества специалиста в целом.

Традиционно считалось, что медицинская сестра – это специалист со средним специальным медицинским образованием в области сестринского дела, подготовкой которого занимаются медицинские училища и колледжи. Однако во второй половине XX в. растущие потребности населения в предоставлении доступной и качественной медицинской помощи привели к необходимости модернизации в сестринской практике, а именно изменений в сестринском образовании, системе управления сестринской деятельностью, научных сестринских исследований [4]. Одним из первых шагов на пути реформирования отрасли стало внесение специальности «Сестринское дело» в перечень специальностей высших учебных заведений, так как только в вузах, как отмечает Г.М. Перфильева, есть все возможности для обучения медсестер аналитическому мышлению и подготовки к проведению исследований, необходимых для выполнения высокопрофессиональных функций [4].

На современном этапе большинство отечественных медицинских университетов занимаются реализацией программ высшего сестринского образования с последующим присвоением таких квалификаций, как «Академическая медсестра. Педагог» и «Специалист по управлению персоналом».

Начиная с 2018 г. Северо-Западный государственный медицинский университет им. И.И. Мечникова приступил к реализации образовательной программы бакалавриата по направлению подготовки «Сестринское дело», по окончании которой будущим выпускникам будет присвоена квалификация «Академическая медсестра/академический медбрат», «Педагог профессионального обучения, профессионального образования и дополнительного профессионального образования», «Специалист по управлению

персоналом». Согласно ФГОС ВО по направлению подготовки «Сестринское дело» и профессиональным стандартам «Педагог профессионального обучения, профессионального образования и дополнительного профессионального образования» и «Специалист по управлению персоналом» помимо привычной для сестринского персонала лечебно-диагностической и медико-профилактической деятельности, академическим медсестрам-преподавателям дается право осуществлять педагогическую, научно-исследовательскую и организационно-управленческую деятельность, т.е., освоив программу обучения, они могут быть задействованы в процессе лечения и диагностики пациента, санитарно-просветительской работе, управлении персоналом, проведении научных исследований, а также в преподавании специальных дисциплин по направлению подготовки «Сестринское дело» в медицинском колледже или вузе.

Принятый в 2017–2018 гг. ряд нормативно-правовых документов (Федеральный проект «Развитие экспорта медицинских услуг» [5], Федеральный проект «Экспорт образования» [6] и приоритетный проект «Обеспечение здравоохранения квалифицированными специалистами» [7]) обозначил новые ориентиры в аспекте подготовки будущих академических медсестер-преподавателей, расширил сферу их профессиональной деятельности, установил актуальные требования к результатам обучения в вузе. Так, учитывая цели и задачи государственной политики в сфере экспорта медицинских и образовательных услуг, в процессе вузовской подготовки будущие академические медсестры-преподаватели должны быть подготовлены к осуществлению всех видов деятельности не только на русском, но и иностранном (преимущественно английском) языке. Все обозначенные выше сферы деятельности определяют необходимость пересмотра предметного содержания дисциплины ИЯ по направлению подготовки «Сестринское дело», где главным системообразующим компонентом станет профессионально обусловленный предмет с учетом актуальных требований государства и профессиональных сообществ.

Цель исследования – определить понятие «профессионально-ориентированная иноязычная коммуникативная компетенция будущей академической медсестры-преподавателя», актуализировать содержание дисциплины ИЯ в медицинском вузе, разработать научно-методическую базу и предложить методические и дидактические ресурсы для формирования профессиональ-

но-ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции будущей академической медсестры-преподавателя в рамках дисциплины ИЯ на современном этапе.

Материалы и методы исследования

Большинство исследователей в области лингводидактики подчеркивают эффективность дисциплины ИЯ как средства профессионального развития личности (Н.И. Алмазова, Н.Д. Гальскова, Е.Ф. Коряковцева, Л.Г. Кузьмина, А.Н. Кузнецов, А.К. Крупченко, А.В. Рубцова, Е.Г. Тарева, Л.В. Яроцкая и др.). В связи с этим на сегодняшний день отмечается высокая степень значимости формирования профессионально-ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции в процессе профессиональной подготовки будущих специалистов. Существует множество интерпретаций понятия «профессионально-ориентированная иноязычная коммуникативная компетенция», каждое из которых, как правило, отражает способность и готовность к решению коммуникативных задач на иностранном языке в устной и письменной форме с учетом адекватной оценки ситуации общения и выбора корректной стратегии коммуникации. На основании анализа формулировок понятия «профессионально-ориентированная иноязычная коммуникативная компетенция», представленных в трудах отечественных ученых-лингводидактов (Т.А. Баева, И.Г. Герасимова, Э.Г. Крылов, Г.А. Кручина, О.Е. Петрова, Н.В. Патяева, Т.С. Серова), и выделив ее ключевые методически действенные компоненты, считаем необходимым предложить следующее определение данного понятия в аспекте будущей профессиональной деятельности академической медсестры-преподавателя: профессионально-ориентированная иноязычная коммуникативная компетенция академической медсестры-преподавателя – это интегративная личностная характеристика, обеспечивающая возможность на основе сформированных знаний, умений и навыков, ценностных установок и личностных качеств интегрироваться в профессиональную среду в сферах профессионального сестринского образования, здравоохранения и управления сестринским персоналом и успешно участвовать во всех видах речевой деятельности на иностранном языке.

На основании документа «Общеввропейские компетенции владения иностранным языком», разработанного в 2018 г. [8], и ряда исследований российских и зарубежных специалистов в области лингводидактики (Л.А. Гаспарян, А.А. Колесников, О.А. Радченко, Т.В. Серова, Е.Г. Тарева,

Т.В. Юдина, D. Coste, J.M. Norris) мы выделяем следующие составляющие профессионально ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции академической медсестры-преподавателя: лингвистическую, социолингвистическую, прагматическую, социокультурную и стратегическую.

Так, *лингвистическая* компетенция является базовой и подразумевает умение использовать основные грамматические конструкции, ключевую лексику, функциональные фразы и стилистические приемы, необходимые как для общения в целом, так и для осуществления коммуникации в узкой профессиональной среде. Для успешной иноязычной профессиональной коммуникации у будущих бакалавров по направлению подготовки «Сестринское дело» должны быть сформированы такие знания, умения, навыки, формирующие соответствующие компетенции, как знание общей медицинской терминологии и терминологии, характерной для сестринского общения; знание способов имперсонализации (пассивных конструкций), герундиальных и причастных оборотов, инверсии, сравнений или характерных видовременных форм; умения и навыки использования открытых и закрытых типов вопросов, повелительного наклонения для выражения просьбы, запрета, призыва или совета, применения эллиптических конструкций для осуществления коммуникации в жестких временных ограничениях, вызванных регламентом или состоянием пациента.

Социолингвистическая компетенция связана с умением адекватно определить коммуникативную ситуацию и подобрать языковые средства для максимально полного и корректного выражения собственной интенции. К этому компоненту мы относим такие профессиональные коммуникативные умения будущей медсестры-преподавателя, как умение сообщать плохие новости, инструктировать пациента или родственников пациента по вопросам реабилитационного или паллиативного ухода, общаться с пациентом на деликатные темы, провоцирующие появление чувства страха, стыда или смущения, умение инструктировать, информировать, осуществлять контроль, оценивать результаты или получать необходимую информацию на языке-посреднике.

Прагматическая компетенция имеет непосредственное отношение к функциям и целям общения, так как именно она, как отмечают Т.С. Серова и Л.А. Гаспарян, включает способность и готовность индивида создавать и воспринимать дискурсы, реализуя коммуникативные намерения в соответствии с конкретной сферой,

ситуацией, контекстом в типах и формах речи, адекватных целям и прогнозируемым результатам [8]. Сюда мы включаем такую профессиональную коммуникативную характеристику, как адаптивное поведение. Под адаптивным поведением понимается способность и готовность общаться с пациентами с учетом особенностей их темперамента, характера, возрастной категории, отношения к болезни (переоценка или недооценка тяжести заболевания), тяжести протекающего заболевания, гендерной принадлежности и социокультурных различий [9]), умение воздействовать на собеседника посредством языковых ресурсов.

Социокультурная и стратегическая компетенции связаны с умением решать коммуникативные задачи в соответствии с социокультурными нормами и умением преодолевать возникающие затруднения за счет компенсаторных вербальных и невербальных средств [10, с. 106], что подразумевает умение организовать лечебно-диагностическую, профилактическую, административно-управленческую и педагогическую деятельность в мультикультурной аудитории в соответствии с учетом картины мира участников, их системы ценностей и культурной принадлежности посредством имеющихся языковых средств. Культура является преобладающим фактором, определяющим предпочитаемые формы взаимодействия, допустимые каналы общения (вербальные и невербальные), особенности самопрезентации или внешне-го вида между собеседниками.

Как отмечают исследователи в области лингводидактики (Н.И. Алмазова, Н.Ф. Коряковцева, А.В. Рубцова, Е.Г. Тарева, Л.В. Яроцкая и другие), дисциплина ИЯ обладает значительным потенциалом не только для формирования профессионально-ориентированных коммуникативных компетенций, но общепрофессиональных компетенций специалиста любой области, в том числе и сестринского дела. Разнообразие содержания и методического обеспечения данной дисциплины позволяет трансформировать ее в настоящий инструмент освоения профессионального знания. Так, в частности, особое внимание в аспекте социокультурной и стратегической компетенций хотелось бы обратить на формирование *медиативных* умений и навыков. Под медиацией, вслед за известными отечественными и зарубежными исследователями (А.А. Колесников, М.К. Денисов, Общевропейские компетенции), мы понимаем языковое посредничество с элементами интеракции между медиатором и одним из коммуникантов, непосредственное обще-

ние между которыми невозможно в силу каких-либо обстоятельств [10].

Медиативная компетенция представляется достаточно широким понятием, объединяющим языковой и социальный аспект. В социальном плане это умение урегулировать конфликты, транслировать культурную специфику своей страны и понимать культурную специфику страны собеседника. Языковой аспект представлен языковым посредничеством, инициирующим интеракцию собеседников. Медиация предполагает умение обращаться к предыдущим знаниям, умениям и навыкам, заложенным иными компетенциями; умение адаптировать языковой материал, упрощая его понимание для реципиента; умение адаптировать языковой материал под культурный фон реципиента. Развитие медиации предполагает развитие социальной личности, которая строит мосты и помогает передавать смысл на одном или разных языках. Продукт языкового посредничества медиатора становится платформой для коммуникации, интеракции, мотивирует и побуждает коммуникантов к воспроизведению новой информации в формате, соответствующем контексту, который в свою очередь может быть социально, культурно или профессионально ориентированным.

Медиативные знания, умения, навыки особенно важны для будущих специалистов в области сестринского дела для оказания медицинских услуг иностранным пациентам. Медсестры должны быть готовы не просто перевести на иностранный язык название препарата, предмет медицинского оборудования или способ оказания медицинской помощи, но и помочь иноязычному пациенту адаптироваться к русскоязычной среде, вывести его на эффективное коммуникативное взаимодействие и создать комфортную, располагающую к продуктивному лечению атмосферу.

Отсюда одной из главных задач дисциплины ИЯ для обучающихся по направлению подготовки «Сестринское дело» должно стать формирование знаний, умений, навыков, выделенных нами в рамках компонентов профессионально-ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции. Для выполнения данной задачи, прежде всего, представляется необходимым создание научно-методической базы, основанной на современных обучающих моделях, эффективных в плане содержания и наполнения. За этим следует необходимость модернизации содержания рабочей программы дисциплины с целью переориентирования его на развитие профессионально-ориентированной иноязычной коммуникативной

компетенции, используя актуальный методический инструментарий и дидактические ресурсы, включающие как печатный, так и цифровой образовательный контент.

Результаты исследования и их обсуждение

В результате анализа предлагаемых на современном этапе тематических планов рабочих программ дисциплины ИЯ по направлению подготовки «Сестринское дело» была отмечена несогласованность между требованиями государственного и социального заказов к профессиональной подготовке академических медсестер-преподавателей и формируемыми компетенциями в рамках дисциплины. Так, например, в одном из ведущих российских вузов тематический план большую часть аудиторного времени отводит на обучение чтению и основам перевода специальных текстов, а также отработке навыков информационной деятельности, а именно извлечению профессионально значимой информации из иноязычных источников [11]. Лишь завершающий раздел рассматриваемого тематического плана предполагает обучение навыкам коммуникации. Однако тематическое наполнение ограничивается лишь двумя темами «Научные открытия в медицине» и «Великие ученые-врачи». Соответственно, в рамках такого плана формируются в основном навыки различного вида чтения, навыки письменного перевода, а также умения работы с информацией.

Ключевыми ориентирами тематического плана, предлагаемого одним из медицинских вузов Санкт-Петербурга, являются особенности российской и зарубежной систем медицинского образования, структура системы здравоохранения, основные разделы анатомии и физиологии человека. Лишь один раздел тематического плана посвящен непосредственным обязанностям медицинской сестры [12]. Такое содержание тематического плана также не формирует заявленные в нормативно-правовых документах компетенции, необходимые специалистам в области сестринского дела, а направлено на формирование навыков поискового и оценочного чтения, автоматизацию письменных навыков, совершенствование грамматических навыков и развитие умения отвечать на вопросы по материалу, изученному ранее.

Данное положение дел приводит в необходимости пересмотреть и модернизировать цели и задачи дисциплины и ее содержательное наполнение с целью переориентировать их на современный профессиональный дискурс специалистов в об-

ласти сестринского дела с использованием эффективных методов обучения, форм и образовательных ресурсов.

Как верно отмечает Е.Г. Тарева, для грамотного развития профессионально-ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции необходимо дать методически обоснованную характеристику профессионально-ориентированного дискурса, представляющую собой единство типовых ситуаций общения, характерных для конкретной сферы профессионального общения. Однако сложность заключается в том, что «количество дискурсов «здесь и сейчас» не подлежит исчислению» [13]. В связи с этим представляется целесообразным создать в рамках дисциплины ИЯ некую унифицированную форму дискурса, характерного для определенной профессиональной области, которая будет находить подтверждение в нормативно-правовых документах и реальной практике специалистов [14].

На современном этапе российскими и зарубежными специалистами-практиками в области преподавания ИЯ в медицинском вузе уже были предприняты попытки выделить типовые профессионально-ориентированные ситуации общения в медицинской сфере (Т.С. Серова, Л.А. Гаспарян, Е.В. Орлова, Е.Г. Липатова, В.М. Томилова, R. Janicik, A.L. Kalet, M.D. Schwartz). Как уже упоминалось ранее, ввиду невозможности определения всех вероятных профессионально-ориентированных сценариев коммуникации, необходимо выделить некую унифицированную модель наиболее универсальных знаний, умений и навыков, составляющих профессиональную коммуникативную компетенцию. Зарубежные и отечественные методисты выделяют три типовых блока профессионально-ориентированных коммуникативных знаний, умений и навыков для специалиста в области медицины: *коммуникация с пациентом, коммуникация о пациенте, коммуникация о медицине и науке* (Т.С. Серова, Л.А. Гаспарян [7], R. Janicik, A.L. Kalet, M.D. Schwartz). Конкретные знания, умения и навыки, наполняющие данные блоки, могут варьироваться в зависимости от многих факторов, таких как цель коммуникации, социокультурная принадлежность, количество участников, гендерные и возрастные особенности, каналы связи, временные ограничения. Е.В. Орлова и Е.Г. Липатова [15] предлагают при выделении типовых ситуаций общения взять за основу виды деятельности, указанные во ФГОС по медицинским специальностям.

Учитывая предпринятые ранее попытки выделения основных ситуаций общения

и ориентируясь на актуальные запросы государства и профессиональных сообществ в сфере сестринского дела, мы предлагаем придерживаться следующих типовых для этой профессиональной области ситуаций: медицинская деятельность, педагогическая, научно-исследовательская. В представленной ниже модели профессионального дискурса академической медсестры-преподавателя отражены основные типичные ситуации общения и их основные компоненты (рис. 1).

Каждая из предлагаемых нами ситуаций общения направлена на формирование знаний, умений и навыков, входящих в состав компонентов профессионально-ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции академической медсестры-преподавателя. Так, например, в рамках ситуации «Медицинская деятельность» должны быть сформированы такие компоненты компетенции, как:

– умения и навыки проводить доврачебное сестринское обследование (сбор персональных данных, использование открытых вопросов, вовлечение пациента в диалог и пр.);

– умение заполнять документацию по виду сестринской деятельности;

– умения и навыки вести диалог с пациентом с учетом этико-деонтологических норм (применение тактик и стратегий убеждения, информирования, проявления заботы о комфорте и состоянии пациента; получение согласия пациента на проведение процедур и медицинских манипуляций, общение с пациентом на деликатные темы);

– умения и навыки проводить просветительскую работу или обучение (выражение

рекомендаций по уходу за пациентом, обсуждение реабилитационного или паллиативного ухода, получение согласия пациента или законных представителей на предоставление реабилитационной помощи);

– умения и навыки общаться на различных уровнях взаимодействия (информирование врача о состоянии отделения, взаимодействие с персоналом отделения, организация деятельности подчиненных сестринских служб, соблюдение административной субординации).

В рамках ситуации «Научно-исследовательская деятельность» подразумевается формирование таких компонентов иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции, как умения и навыки публичной речи (умение вести дискуссию в деловом и научном стиле, навыки выражения аргументации собственного мнения и пр.); умение и навыки создавать научно-публицистические тексты профессионального содержания; умение регистрироваться на научные мероприятия.

Наконец, ситуация «Педагогическая деятельность» предполагает формирование такого компонента иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции, как способность осуществления воспитательной и педагогической деятельности на иностранном языке. В качестве возможных видов деятельности (и связанных с ними навыков и умений) могут выступать организация профессионально-ориентированного обучения, презентация предстоящего курса, организация и осуществление контроля, обработка полученных данных и выражение рефлексии.

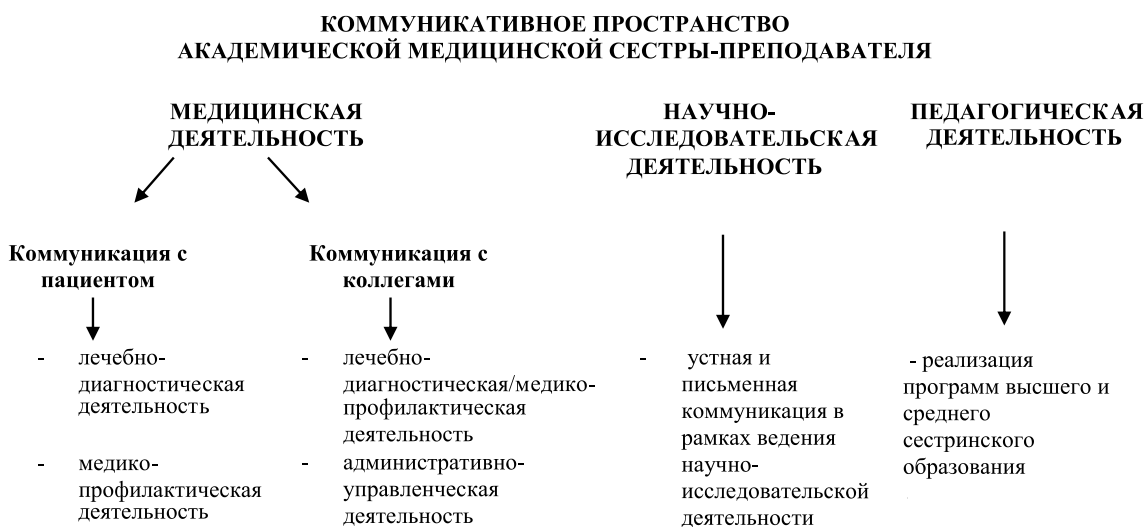


Рис. 1. Типовые ситуации профессионального общения для академической медсестры-преподавателя

На основе выделенных нами типовых ситуаций общения академической сестры-преподавателя в 2018 г. на кафедре иностранных языков СЗГМУ им. И.И. Мечникова был успешно модернизирован и внедрен тематический план дисциплины ИЯ для бакалавров по направлению подготовки «Сестринское дело», ключевыми ориентирами которого является формирование заявленных знаний, умений и навыков, необходимых для успешной коммуникации в профессиональном дискурсе. Предлагаемый тематический план (рис. 2) состоит из трех основных разделов, соответствующих выделенным ранее типовым ситуациям общения, каждый из которых включает несколько занятий.

Так, например, в рамках раздела «Медицинская деятельность» тема занятия «Работа в команде» раскрывает особенности взаимодействия внутри коллектива больницы. Для эффективной коммуникации в профессиональной среде медицинскому работнику, в частности медицинской сестре, требуется обладать такими коммуникативными умениями и навыками, как соблюдение административной субординации, навык командного взаимодействия (с вышестоящими лицами и подчиненными), навык делового общения.

Темы «Поступление пациента в больницу», «Сестринское обследование» и «Профилактическая деятельность» направлены на формирование коммуникативных умений и навыков, необходимых для решения профессиональных задач лечебно-диагностического и медико-профилактического характеров. Медицинская сестра является своеобразным посредником между врачом и пациентом, который помимо лечебно-диагностических манипуляций играет значительную роль в формировании благоприятного психологического климата, необходимого для успешного и продуктивного

лечения. Среди основных навыков коммуникации медицинской сестры с пациентом можно выделить: установление эмоционального контакта с пациентом, информирование о видах медицинских манипуляций, использование коммуникативных тактик для поощрения пациента, выявление причин отказа, стимулирование пациента, информирование, проявление эмпатии [15].

Старший сестринский персонал должен непрерывно повышать свой уровень профессионализма и принимать активное участие в научно-исследовательской деятельности. Для продуктивного общения в академическом сообществе необходимы такие коммуникативные умения и навыки, как участие в дискуссии в деловом и научном стиле, навыки письменного изложения информации в научном стиле, интерпретация визуальной информации (графики, результаты медицинских анализов), презентация проводимого исследования: описание материалов и методов, эксперимента, его предполагаемых результатов и их оценки; составление заявки на участие в конференции, успешное взаимодействие с организаторами конференции [15].

Необходимость подготовки будущих академических медсестер-преподавателей к ведению педагогической деятельности на английском языке обусловил выделение такого раздела, как «Преподавание специальных дисциплин на английском языке», в рамках которого студенты осваивают базовый инструментальный для преподавания клинических и доклинических дисциплин на иностранном языке.

Следует отметить, что согласно рабочему учебному плану по направлению подготовки «Сестринское дело» дисциплина ИЯ изучается на 1–2 курсах, ее общая трудоемкость составляет 144 академ. ч, из которых лишь 72 отводится на контактную работу.

| Разделы дисциплины | Темы занятий |
|--|--|
| 1. Медицинская деятельность | 1. Поступление пациента в больницу |
| | 2. Сестринское обследование |
| | 3. Профилактическая деятельность |
| | 4. Работа в команде |
| 2. Преподавание специальных дисциплин на английском языке | 1. Интернационализация высшего образования |
| | 2. Особенности чтения лекций на иностранном языке |
| | 3. Особенности организации семинарского занятия на иностранном языке |
| 3. Научно-исследовательская деятельность | 1. Организация письменной научно-исследовательской деятельности |
| | 2. Подготовка презентации на иностранном языке |

Рис. 2. Тематический план практических занятий для обучающихся по направлению подготовки 34.03.01 «Сестринское дело»

С целью компенсации недостатка аудиторных часов в СЗГМУ им И.И. Мечникова в 2018/2019 учебном году в рамках дисциплины ИЯ была разработана и внедрена технология оптимизации иноязычной подготовки студентов посредством модуля дистанционного обучения в системе дистанционного обучения (СДО) Moodle. Задачами данного онлайн-ресурса является формирование профессионально-ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции специалистов в области сестринского дела, создание механизмов самостоятельной работы по развитию знаний, умений и навыков, формирующих данную компетенцию, а также создание установки на дальнейшее личное и профессиональное развитие и самосовершенствование.

Представляемый нами онлайн-ресурс разделен на три основных блока, соответствующих разделам тематического плана. Каждый блок состоит из нескольких занятий, имеющих единую структуру и включающих упражнения, направленные как на развитие всех видов речевой деятельности, так и на формирование знаний, умений и навыков, выделенных нами для осуществления коммуникации в профессиональной среде. Например:

1) упражнения на формирование навыков говорения (вводные вопросы, симуляция коммуникативных ситуаций, вопросы для дискуссии на заданную тему, перечень функциональных фраз и грамматических конструкций, актуальных для конкретной ситуации общения);

2) упражнения на формирование навыков аудирования (видео- и аудиофайлы, демонстрирующие общение сестринского персонала с коллегами или пациентом);

3) упражнения на тренировку навыков письменной деятельности (создание отчетности, клишированные фразы для ведения научной деятельности);

4) упражнения на тренировку навыков чтения (профессионально-ориентированные тексты, представляющие собой выдержки из историй болезни, научной литературы, сопровождающиеся заданиями на общее и детальное понимание прочитанного).

Так, например, в рамках занятия по теме «Сестринское обследование» обучающимся предлагается изучить лексический материал по субъективному и объективному методам сестринского обследования; ознакомиться с основными функциями медицинской сестры, организационными формами деятельности сестринского звена, вспомнить и актуализировать грамматический материал настоящего простого и про-

долженного времени, просмотреть видеоролик о процедуре проведения доврачебного сестринского обследования, а также получить представление о коммуникативных моделях сбора показателей жизненно важных функций пациента. Более того, данный раздел содержит информацию об особенностях заполнения сестринской документации по виду деятельности. Материал предлагается к изучению поэтапно, с постепенным усложнением, что обеспечивает высокий уровень его усвоения. Данный модуль интегрируется в аудиторное занятие посредством платформы-посредника, состоящей из серии учебных и учебно-методических пособий, которая формирует на уровне целей и видов речевой деятельности механизм поисковой, аналитической, репродуктивной и продуктивной речевой деятельности студентов.

Предлагаемый нами онлайн-ресурс способствует формированию профессионально-ориентированной иноязычной компетенции, удовлетворяя требования принципов междисциплинарности, интегративности и профессиональной обусловленности. В процессе создания данного ресурса авторы сделали попытку создать коммуникативные ситуации, максимально приближенные к реальной профессиональной деятельности, что способствует развитию коммуникативных навыков и умений, необходимых для реальной профессиональной ситуации общения и формирующих профессионально-ориентированную иноязычную коммуникативную компетенцию. Более того, помимо повышения уровня языковой подготовки обучающиеся также имеют возможность получить общие знания в области этики сестринского общения, деонтологии, конфликтологии и культурологии.

Заключение

Апробация предложенной нами системы иноязычной подготовки проводилась на кафедре иностранных языков СЗГМУ им. И.И. Мечникова в 2018–2020 учебных годах. По предложенной системе было обучено 27 студентов. Эффективность проведенного обучения была доказана в процессе статистического анализа результатов тестирования в начале и конце обучения, которые свидетельствуют о повышении уровня сформированности профессионально-ориентированной иноязычной компетенции на 23 % по сравнению с результатами контрольной группы. Было выявлено, что в рамках обучения значительно возросла степень владения навыками использования основных грамматических и лексических единиц, навыками определения ситуации общения и выбора

корректных языковых средств, навыками использования компенсаторных вербальных и невербальных средств общения. После прохождения летней производственной практики студенты отмечали значительную уверенность при проведении сестринского обследования, инструктировании и общении с пациентом на деликатные темы. Более того, большинство студентов демонстрировали предпосылки для развития навыков медиации. Однако анализ результатов тестирования показал необходимость в дополнительной проработке раздела, посвященного научно-исследовательской деятельности. Тем не менее в процессе работы над данным разделом отмечалось повышение у обучающихся интереса к участию в научно-исследовательских мероприятиях.

Положительные результаты проведенного нами опытного обучения позволили прийти к выводам, что модернизация содержательного наполнения рабочей программы дисциплины ИЯ, а также актуализация тематического плана в соответствии с современными требованиями общества к специалисту в области сестринского дела и разработка соответствующих методических ресурсов является одной из важнейших составляющих успешной профессиональной ориентированной языковой подготовки будущих специалистов, которая закладывает основы профессиональной ориентированной речевой деятельности не только на иностранном, но и родном языке.

Список литературы

1. Рубцова А.В., Алмазова Н.И. Стратегия развития профессионально ориентированного иноязычного образования в высшей школе // Научно-технические ведомости СПбГПУ. Гуманитарные и общественные науки. 2017. Т. 8. № 2. С. 107–114.
2. Кузнецов А.Н. Как подготовка по иностранному языку в вузе способствует развитию профессиональной, социальной и учебной компетентностей студентов // Вестник МГЛУ. Образование и педагогические науки. 2016. № 14 (753). С. 34–44.
3. Яроцкая Л.В. Стратегия формирования профессиональной личности в современной образовательной ситуации // Вестник МГЛУ. Образование и педагогические науки. 2017. № 4 (775). С. 34–50.
4. Перфильева Г.М. Сестринское дело в России (социально-гигиенический анализ и прогноз): дис. ... докт. мед. наук. Москва, 1995. 257 с.
5. Федеральный проект «Развитие экспорта медицинских услуг» [Электронный ресурс]. URL: <https://www.rosminzdrav.ru/poleznye-resursy/natsproektzdravoohranenie/med-turizm/> (дата обращения: 18.09.2021).
6. Паспорт приоритетного проекта «Обеспечение здравоохранения квалифицированными специалистами» [Электронный ресурс]. URL: <http://static.government.ru/media/files/1eRqKLkIgA3N0dsBllhyrSYTbtAXqAEq.pdf> (дата обращения: 13.09.2021).
7. Серова Т.С., Гаспарян Л.А. Типология умений иноязычного диалогического общения будущего врача с пациентом // Язык и культура. 2013. № 4 (24). С. 106.
8. Common European Framework of reference for languages: learning, teaching, assessment [Электронный ресурс]. URL: <https://rm.coe.int/16802fc1bf> (дата обращения: 18.09.2021).
9. Орлова Е.В. Коммуникативно-компетентный подход к профессионально-ориентированному обучению русскому языку и культуре речи // Образование и наука. Екатеринбург: Изд-во Российского государственного профессионально-педагогического университета, 2012. № 5 (94). С. 129–141.
10. Колесников А.А., Денисов М.К. Обучение формам языкового посредничества (медиации) // Иностранные языки в школе. 2013. № 1. С. 19–27.
11. ФГОС ВО по направлению подготовки 34.03.01 Сестринское дело. Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования Первый Московский государственный медицинский университет имени И.М. Сеченова Министерства здравоохранения Российской Федерации (Сеченовский университет) [Электронный ресурс]. URL: <https://fgos.ru/fgos/fgos-34-03-01-sestrinskoe-delo-964/> (дата обращения: 13.09.2021).
12. ФГОС ВО по направлению подготовки 34.03.01 Сестринское дело. [Электронный ресурс]. URL: https://www.lspbpmu.ru/images/home/documents/obrazovanie/svedeniya/OPOP_34.03.01_Sestrinskoe_delo_2019.pdf (дата обращения: 13.09.2021).
13. Интегрированное обучение иностранным языкам и профессиональным дисциплинам. Опыт российских вузов / Под ред. Л.П. Халяпиной. СПб.: Изд-во Политех. ун-та, 2018. С. 367.
14. Томилова В.М. Иностранный язык как средство формирования профессионально значимых компетенций Индустрия перевода: материалы X Международной научной конференции (Пермь, 4–6.06.2018). С. 256–261.
15. Липатова Е.Г. Формирование профессиональной коммуникативной культуры будущего врача в рамках дисциплины «Иностранный язык» // Современные наукоёмкие технологии. 2019. № 9. С. 135–142.